



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIANS CATHOLIC CENTER

hiệp thông & **PHỤC VỤ**

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210
website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHỨA KITÔ PHỤC SINH CHÚA NHẬT MÙA GIÁNG SINH NĂM A 28-12-2025

TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

LINH MỤC QUẢN NHIỆM:

Đa Minh Nguyễn Minh Viện, SDB: (503) 819-0509

Thầy Phó Tế: Giuse Bùi Quý Phước

Thầy Phó Tế: Trần Stephen

BAN CHẤP HÀNH:

Chủ Tịch: Giuse Nguyễn Quang: (209) 403-3747

Phó Nội Vụ: Tôma Hoàng Thơm: (209) 351-3996 Phó

Ngoại Vụ: Võ Hòa: (916) 402-2609

Phụng Vụ: Têrêsa Nguyễn Trân Trân: (209) 954-6554

Huấn Giáo: Gioan Nguyễn Sang: (209) 361-6194 Tổng

Đồ: Micae Đỗ Trung: (209) 423-0627

Quản Trị: Giuse Lê Văn Sỹ: (209) 639-4760

Thư Ký: Nguyễn Lành: (209) 351-3581

Thủ Quỹ: Maria Nguyễn Cindy Hạnh: (209) 470-1811

HUẤN GIÁO KHAI TÂM & VIỆT NGỮ:

Souer Hoàng Nga, MTG: (209) 932-9070

HUẤN GIÁO DỰ TÒNG:

Giuse Nguyễn Thiện: (209) 662-0903

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Maria Cao Kim Yến: (209) 608-2226

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Teresa Nguyễn Trân Trân: (209) 954-6554

GIÁO KHÓM:

CTTĐVN: Phêrô Cao Thái Nguyên: (209) 922-4507

GIOAN BAOTIXITA: Giuse Nguyễn Thiện: (209) 662-0903

GIUSE: Micae Đỗ Đình Trung: (209) 423-0627

LA VANG: Giuse Nguyễn Sơn Long: (209) 244-6801

MÂN CÔI: Hoàng Văn Khiêm: (209) 639-7837

MÔNG TRIỆU: Giacôbê Lê Lộc: (209) 337-8444

PHÊRÔ: Phêrô Trần Trọng Tài: (209) 954-8833

THÁNH TÂM: Giuse Hoàng Văn Trung: (209) 915-4049

PHỤNG VỤ BÍ TÍCH

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

Tại St. Luke:

7am: thứ Hai - thứ Ba - thứ Tư

Tại Trung Tâm:

6:30pm thứ Năm & thứ Sáu

8:15am: thứ Bảy

CHỨA NHẬT

6pm: thứ Bảy

8am & 10am: Chúa Nhật

CHẦU THÁNH THỂ

Sau lễ chiều thứ Năm & thứ Sáu

GIẢI TỘI

Nửa tiếng trước mọi Thánh Lễ

5pm-6pm: Thứ Bảy

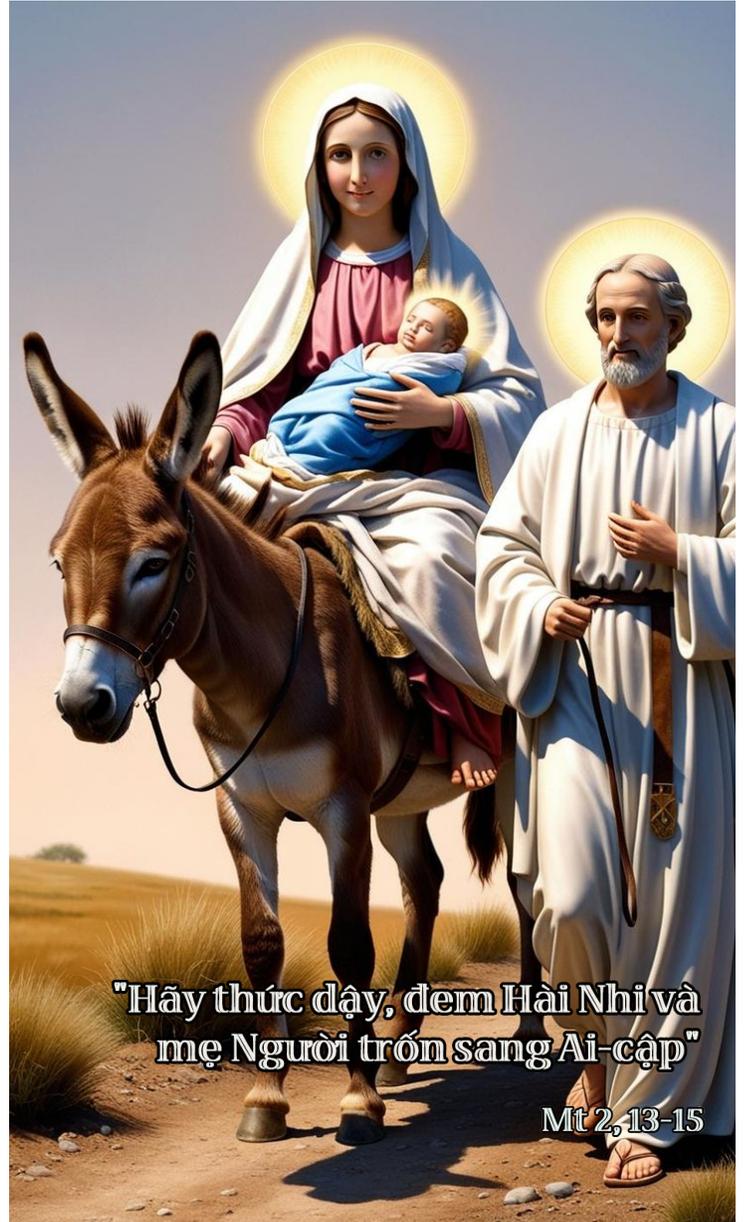
RỬA TỘI

11:30am Chúa Nhật đầu tháng

HÔN PHỐI

Liên lạc với LMQN trước 9 tháng

LỄ THÁNH GIA THẤT



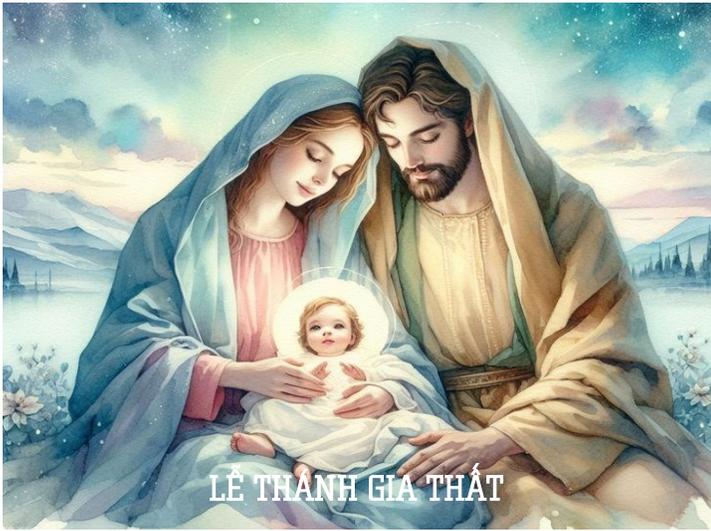
"Hãy thức dậy, đem Hài Nhi và mẹ Người trốn sang Ai-cập"

Mt 2,13-15



HÃY XÂY DỰNG GIA ĐÌNH MÌNH NHƯ GIA ĐÌNH THÁNH GIA

Thánh Gia với Chúa Giêsu, Mẹ Maria và Thánh Giuse vốn được coi là những mẫu gương sáng chói của gia đình công giáo.



Linh Mục: Joshua J. Whitfield
(Tác giả sách: The Crisis of Bad Preaching)

Luôn luôn vào Chúa Nhật sau lễ Giáng Sinh, chúng ta mừng kính lễ Thánh Gia Thất. Trong ngày lễ này, theo tôi nghĩ, Giáo Hội Công Giáo đơn giản chỉ muốn cho việc thờ lạy và suy niệm Giáng Sinh của chúng ta được kéo dài thêm. Giáo Hội muốn giữ chúng ta ở lại đó, muốn gìn giữ chúng ta, trong trí và trong tim, luôn ở gần Chúa Kitô Hài Nhi mới sinh, gần Đức Trinh Nữ Maria diễm phúc và cả Thánh Giuse nữa.

Mỗi năm, tôi mừng lễ Thánh Gia Thất theo một cách mang tính linh thao của thánh I-nhã, nhẹ nhàng suy niệm khung cảnh Giáng Sinh thân mật của Đức Maria, Thánh Giuse và Chúa Kitô Hài Nhi, chiêm ngắm tất cả như Linh Thao dạy: “như thể chính tôi đang ở đó, với tất cả long nề trọng và tôn kính có thể.”

Điều tôi muốn nói là: lễ Thánh Gia Thất là một lễ của suy niệm. Không vội vàng bước sang điều khác, không rời bỏ Giáng Sinh quá sớm, lễ Thánh Gia Thất lại một lần nữa, và có lẽ sâu sắc hơn, hướng sự chú ý của chúng ta vào mầu nhiệm Nhập Thể, vào vẻ đẹp và chân lý của việc Chúa Kitô đến trần gian và giáng sinh.

Nhưng đối tượng suy niệm của chúng ta là gì? Dĩ nhiên, đó là mầu nhiệm sống động và sự hiện diện của Chúa Kitô Nhập Thể, được trình bày cho thế giới trong Lời Chúa và trong Bí tích Thánh Thể. Lời cầu nguyện, việc thờ phượng, sự sẵn sàng lắng nghe Lời Chúa của chúng ta, tất cả điều này dẫn chúng ta đi sâu vào mầu nhiệm của Đức Kitô. Chính vì thế, việc tham dự Thánh Lễ, lần chuỗi Mân Côi, đọc Kinh Thánh và nhiều thực hành đạo đức khác đều rất quan trọng, bởi vì tất cả những điều này cùng tác động lên tâm hồn; chúng giúp ta nhận ra Đức Kitô đích thực, Đấng chỉ đến với chúng ta trong mầu nhiệm.

Vì thế khi đọc Kinh Thánh, đặc biệt là những đoạn trích từ Tin Mừng Mát-thêu, chúng ta thấy gì? Chúng ta thấy rằng Đức Kitô, Đấng mà chúng ta đã biết là con cháu của Áp-ra-ham và vua Đa-vít, cách lạ lùng là con của Đức Maria và là con nuôi của Thánh Giuse, đồng thời cũng là một phần của một câu chuyện còn rộng lớn hơn nữa. Điều quan trọng không chỉ là Chúa Giêsu

CHÚA NHẬT MÙA GIÁNG SINH NĂM A 28-12-2025

BÀI ĐỌC I: Hc 3, 3-7. 14-17a

"Ai kính sợ Chúa, thì thảo kính cha mẹ " Trích sách Huấn Ca

BÀI ĐỌC II: Cl 3, 12-21

"Về đời sống gia đình trong Chúa ". Bài trích thư Thánh Pha-olô Tông đồ gửi tín hữu Cô-lô-xê

PHÚC ÂM: Mt 2, 13-15. 19-23

"Hãy đem Con Trẻ và mẹ Người trốn sang Ai-cập Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu

xuất thân từ ai, mà quan trọng hơn là chương trình cứu độ mà Thiên Chúa đã khởi sự nơi Đức Kitô, hướng về tương lai chứ không chỉ thuộc về quá khứ.

Đúng vậy, Chúa Giêsu là hậu duệ của các tổ phụ và các vua chúa, nhưng giờ đây các nhà đạo sĩ từ phương Đông đến thờ lạy Người. Điều đó có nghĩa là, qua Chúa Giêsu, mọi dân ngoại, mọi dân tộc sẽ được quy tụ về với Thiên Chúa, ứng nghiệm lời hứa của Người với Áp-ra-ham (St 15,5).

Vâng, câu chuyện về ông Mô-sê vang vọng xuyên suốt. Được gìn giữ khỏi cuộc tàn sát hàng loạt, như Mô-sê, Chúa Giêsu cũng đã cứu dân Người qua nước biển, giờ đây là nước của Bí tích Thánh Tẩy, là phép rửa của anh chị em và của tôi.

Những mối liên hệ giữa Mô-sê và Chúa Giêsu làm sáng tỏ sự trung tín của Thiên Chúa, Người luôn thực thi để cứu dân Người khỏi Ai Cập, khỏi tội lỗi. Khi gọi lại những công trình cứu độ của Thiên Chúa trong quá khứ, thánh Mát-thêu nhấn mạnh đến những công trình cứu độ của Thiên Chúa trong thời thánh nhân, nghĩa là giữa các dân ngoại. Điều đó cho thấy công trình cứu độ của Thiên Chúa vẫn đang tiếp diễn. Nghĩa là, Giáng Sinh không chỉ là một sự kiện của quá khứ.

Nhưng quay trở lại với Thánh Gia Thất. Tất cả những gì về Mô-sê, về dân ngoại và về lịch sử cứu độ không nên khiến chúng ta quên đi khởi đầu của ơn cứu độ trong cung lòng của Đức Trinh Nữ, trong không gian nhỏ bé của máng cỏ, và trong sự bé nhỏ của một gia đình. Và ở đây, chúng ta chạm đến điều mà tôi gọi là sự phản chiếu của chân lý của ngày lễ này, tức là chân lý được phản chiếu từ Thánh Gia Thất chiếu soi trên chúng ta, tỏ bày một sự thật về các gia đình của chúng ta, đó là chúng ta cũng thánh thiện.

Trong ngày lễ này, chúng ta học được rằng gia đình được mời gọi trở thành một nơi thánh thiêng của tình yêu, và gia đình được lập nên để nuôi dưỡng sự sống. Chúng ta cũng học được rằng sự sống, được sinh ra và lớn lên trong gia đình, cũng có thể trở nên sự sống mới trong Đức Kitô, nếu chúng ta để ân sủng của Thiên Chúa làm cho gia đình chúng ta nên thánh. Giáo Hội muốn chúng ta tiếp tục suy niệm về vẻ đẹp của Giáng Sinh qua việc cử hành lễ Gia Thất, để rồi chúng ta bắt đầu thực hành những nhân đức mà chúng ta chiêm ngắm nơi các ngài: sự khiêm hạ của Đức Maria diễm phúc và sự chu toàn bốn phận của Thánh Giuse, và rồi để thấy Đức Kitô được sinh ra một lần nữa trong chính mái ấm gia đình của chúng ta.



LỜI CHÚC MỪNG NĂM MỚI

Kính thưa cộng đoàn Dân Chúa thân mến,

Trong bầu khí linh thiêng của những ngày đầu năm mới, chúng ta cùng dâng lời tạ ơn Thiên Chúa vì muôn vàn hồng ân Ngài đã tuôn đổ trên mỗi người và trên toàn thể cộng đoàn trong suốt năm qua. Bước sang năm mới, trong ngày kính Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa, chúng ta phó thác năm mới cho Mẹ, xin Mẹ chuyển cầu và che chở từng gia đình. Nguyện xin Chúa tiếp tục đồng hành, chúc lành và gìn giữ chúng ta, ban cho mỗi người sức khỏe, bình an và một đức tin ngày càng vững mạnh, để dù trong bất cứ hoàn cảnh nào, chúng ta vẫn luôn tin thác nơi tình yêu quan phòng của Ngài.

Nguyện xin năm mới trở thành thời gian của hy vọng và đổi mới. Cầu mong mỗi người chúng ta biết noi gương Đức Maria trong sự khiêm nhường, lắng nghe và mau mắn thực thi thánh ý Thiên Chúa. Xin cho cộng đoàn chúng ta luôn hiệp nhất trong Chúa Kitô, biết yêu thương, tha thứ và phục vụ cách quảng đại, để cùng nhau xây dựng một Giáo Hội sống động, tràn đầy niềm vui Tin Mừng. Nhờ lời chuyển cầu của Mẹ Maria, Mẹ Thiên Chúa và Mẹ của chúng ta, kính chúc toàn thể cộng đoàn một năm mới dồi dào ân sủng, bình an và phúc lành của Chúa.

Cha Quản Nhiệm: Đaminh Nguyễn Minh Viện, SDB



2026

Happy New Year



LỄ MẸ THIÊN CHÚA, LỄ BUỘC LỄ ĐẦU NĂM

NGÀY 31 THÁNG 12: 7:00PM

LỄ VỌNG MẸ THIÊN CHÚA

NGÀY 1 THÁNG 1: 9:00AM

LỄ MẸ THIÊN CHÚA/
LỄ TẠ ƠN TÂN NIÊN

Mừng Lễ Giáng Sinh & Năm Mới
Học Sinh Giáo Lý & Việt Ngữ Nghỉ Học
27/12/2024 – 03/01/2025

Các em sẽ trở lại học bình thường – Thứ Bảy, 10/01/2025

NO SCHOOL

12/27/2024 – 01/03/2025

See you back on January 10, 2025





Nails Supply
Complete Nails Supply & Equipments

Open: Sunday Friday:
8:00am - 5:00pm
Closed: Saturday
Tel: (209) 473-8028

8135 West Lane
Stockton CA 95210

UNITED AUTO REPAIR
DOMESTIC & FOREIGN CARS

Specializing in...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Analyzing

COMPLETE AUTO REPAIR
400 N. El Dorado Stockton. 341-8210



Fresh Cut Salon

Full salon service for Men, Women & Children

- Styling Hair Cut
- Perms, Hi-Lights and Color
- Complete Line of Products

OPEN 7 DAYS A WEEK
FROM 9:00am - 7:00pm
Sunday 9:00am - 8:00pm

1304 E. Hammer Lane # 6
Stockton, CA 95210
(209) 475-9278

PHAM IMMIGRATION N.S.
TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỰ
615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606

(510) 251-1299
San Jose: (408) 977-0928
Stockton: (209) 983-9586
Sacramento: (916) 995-6553

Email: phamimmigration@yahoo.com

Chuyên Môn Về Di Trú
Và Bảo Lãnh Thân Nhân




Peter Khoa Pham
President

Jeanne Loan Doan
Vice-President

SÀI GÒN BAY
5756 Pacific Ave
Stockton CA 95207
(209) 477-5972
Mon - Sat: 9am-11pm
Sun: 9am - 9pm

Phở Bắc
HOA VIỆT
-Breakfast
-Lunch & Family Dinners
7945 N. West Lane
Stockton CA 95210
(209) 473-8704

TRUNG TÂM NHÃN KHOA
NGUYỄN HOÀNG QUỲNH
1111 W. ROBINHOOD DR. STE #E
STOCKTON, CA 95207
(209)476-7040



Khám mắt tổng quát
Đủ loại kính và contact lenses

SIGNATURE NAILS & SPA LODI
Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ.
Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc:
209-918-4223

NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D.
FAMILY MEDICINE

2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144
75 W MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485
7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380

Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình, Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi.
Board Certified in Geriatrics, Family Medicine.
Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm

BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D.
CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN

"HIỆN NAY VĂN PHÒNG BÁC SỸ BẢO CÓ TEST COVID/FLU"

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Hoàng Thơm
(209) 351-3996
or Nguyễn Đình Sang
(209) 361-6194
Email: sangqn@gmail.com

HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM

ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager

4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed

TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935

PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ

Financial Consultant & Managing General Agency
1150 Murphy Ave #235 * San Jose, CA 95131

SY NGUYEN

Over 20 Years Helping California Clients Achieve Their Retirement Goals
Đã giúp hơn 2000 customers lập hưu chế chương trình hưu trí & nhân thọ.
GIÀU KIỆN THỰC = GIÀU KHAI NIỆM + UY TÍN + TẬN TÂM = HAPPY CUSTOMERS!

(408) 677 - 1604
LifePartners3M@gmail.com

Chúng tôi sẽ giúp quý vị, cá nhân hay business đạt được...

- Những chương trình miễn thuế cho hưu trí
- Những phương pháp giảm thuế lợi tức
- Bảo đảm tiền hưu trí trọn đời
- Khấu trừ thuế & Miễn thuế cho IRA - ROTH & nhân
- Khấu trừ thuế lợi tức cho business - SEP & 401(k)
- 401(k) Plan for Business Owners
- 401(k) Roll-Over cho công nhân về hưu, nghỉ hay đổi việc.
- Nhà bank tài trợ tiền cho quý vị để dành vào hưu trí

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Hoàng Thơm
(209) 351-3996
or Nguyễn Đình Sang
(209) 361-6194
Email: sangqn@gmail.com

A Plus Rx Pharmacy Inc.
7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210
(Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn)
Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880
Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt)

Mon - Fr:
9am-5pm
Sat & Sun:
Closed

CẦN THỢ NAILS
Tiệm Nails ở thành phố Ripon,
CẦN THỢ GẤP!!! Nếu ở Stockton có thể đi xe chung với chủ.
Income: \$1,200-\$1,500/1 tuần
Mở Cửa: Monday-Saturday
Sunday: Closed

VUI LÒNG LIÊN LẠC
(209) 774-6067

KW SILICON CITY
TIMOTHY CHAU GROUP

MUA / BÁN / ĐẦU TƯ BẤT ĐỘNG SẢN THAY ĐỔI CHỦ QUYỀN NHÀ

- Mua, bán nhà vùng Sacramento, Elk Grove, Stockton và những thành phố lân cận Bắc Cali.
- Chuyên làm Grant Deed & Quit Claim Deed để sang, rút tên, thêm tên vào chủ quyền nhà.
- Làm loan cho nhà ở và nhà cho mượn, tiền lợi tốt, tham khảo không tốn lệ phí.

LIÊN LẠC NGAY HÔM NAY!

TIMOTHY CHAU
408.475.6767
DREA 0322408
NMLS# 333075

TRANG TIÊU
916.913.6687
DREA 0184058

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Hoàng Thơm
(209) 351-3996
or Nguyễn Đình Sang
(209) 361-6194
Email: sangqn@gmail.com

BELAGIO NAIL SPA,
Riverband (gần Modesto)
CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG
GIÁ CAO, TIP CAO
Xin Liên Lạc
PHƯƠNG (209) 447-2099

Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc:
Lê Hòa
(916) 236-7849

NHÀ CHO THUÊ
Nhà 3 Phòng Ngủ 2 Phòng Tắm full thành phố Stockton Zip Code 95210, nhà remodel mới hoàn toàn, rộng rãi sạch sẽ, sáng sủa & thoáng mát, backyard lớn, nằm trong khu yên tĩnh gần nhiều trường học, freeways, chợ Mỹ và chợ Việt Nam (Thuận Phát). Cách nhà thờ 1 mile. Giá cho thuê \$2,500,
Xin gọi 408-431-3930 để biết thêm chi tiết.

THÔNG
THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM.
QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC
THÔNG (209) 373-6203
(10% SẾ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Hoàng Thơm
(209) 351-3996
or Nguyễn Đình Sang
(209) 361-6194
Email: sangqn@gmail.com

GẦN THỢ NAILS
STOCKTON CẦN THỢ NAILS
GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU
Thật lòng, xin gọi
TINA (209) 609-0445